

**Всероссийская научно-методическая конференция
"Методика и педагогическая практика"**

25 августа - 25 декабря 2015 г.

Колесникова Анна Михайловна

Муниципальное общеобразовательное учреждение

средняя общеобразовательная школа № 50

Хабаровский край, г. Комсомольск-на-Амуре

СТАТЬЯ

«ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ»

Одним из самых трудных моментов в изучении английского языка для учащихся является употребление фразовых глаголов. Рабочие программы предусматривают освоение данного материала. Но он даётся фрагментарно. Даже постоянная отработка лексико-грамматических навыков преподносит для учащихся неприятный сюрприз, т.к. невозможно выучить наизусть все фразовые глаголы. А в материалах ЕГЭ учащимся предлагается задания такого типа.

Основная ошибка - это непонимание того, что такое фразовый глагол, его значение.

Фразовый глагол- это сочетание глагола с наречиями или с предлогом. Они имеют сложный состав (конструкции) и особое значение. Фразовый глагол состоит, как правило, из двух слов (глагола и наречия или глагола и предлога. Наречие и предлог всегда следуют за глаголом, их называют послелогоми. Такие конструкции похожи на небольшие фразы. Поэтому их и называют фразовыми глаголами. Такие глаголы имеют особое идиоматическое значение, компоненты которого теряют собственное значение, образуя общее значение.

Главной частью фразового глагола является глагол с определённым значением. Сложность заключается в том, что фразовые глаголы образуются,



как правило, от многозначных слов (и глаголов, и наречий с предлогами, широко используемых в английском языке):

be, have, go, come, do, make, set, get, put и др.

Например, основное значение глагола bring- приносить, но посмотрите, как меняется значение фразового глагола:

1. bring about – быть причиной:

Его некорректное поведение привело к ссоре.

His wrong conduct has brought about the quarrel.

2. bring down – приводить в уныние:

Встреча Нового года в одиночестве привела меня в уныние.

Celebrating New Year alone brought me right down.

3. bring round to – переводить разговор на что-либо другое:

Ему удалось перевести разговор на рыбную ловлю.

He managed to bring the discussion round to fishing.

Таким образом, фразовый глагол тоже может быть многозначным.

В русском языке есть фразеологические сочетания, например, съесть собаку – их значение нельзя вывести из составляющих. В английском языке таких связанных сочетаний несколько тысяч. Их значение зависит от контекста (вне контекста глагол в сопровождении предлога или наречия будет иметь совсем другое значение). Это представляет определённую сложность для тех, кто изучает английский язык.

Большинство фразовых глаголов образуется от глаголов движения и указывает на перемещение в пространстве, поэтому они употребляются с послелогом направления движения: in, out, up, to и др.

Самые частотные глаголы движения- go ходить, идти, come приходить, прийти – образуют фразеологические глаголы со значением движения:

Go in приходить, входить (внутри помещения).

It`s getting cold; let`s go in. Становится прохладно. Давай войдём (внутри).



Come out выходить:

Come out! Выходи!

Итак, эти глаголы имеют очень близкое значение – движение в пространстве. Здесь структуры почти синонимичны. При употреблении go in говорящий находится вне помещения, come out – внутри помещения.

В большинстве случаев они употребляются в разговорной речи в ситуации непринуждённого общения. Есть фразовые глаголы, которые употребляются только в разговорной речи. В словаре они сопровождаются пометкой «разг.».

В официальной речи фразовые глаголы, как правило, не применяют, заменяя их синонимами или конструкциями, соответствующими официальному стилю. Однако сегодня фразовые глаголы проникают и в официальный стиль.

Например, lend to быть подходящим для чего-либо.

Science in elementary schools lends itself well to learning through play.

Игровая форма обучения вполне подходит для освоения предметов в начальной школе.

В литературном языке тоже используются некоторые фразовые глаголы.

Фразовые глаголы – неотъемлемая часть английского языка. Это своеобразная единица, которая может быть осмыслена как с точки зрения семантики, так и с точки зрения синтаксиса английского языка.

Это семантическое и структурное целое, так как приобретают новое своеобразное значение и создают прочную конструкцию с фиксированным порядком слов.



Список литературы:

1. Крылова И. Д. Английский язык. Фразовые глаголы. Москва: Живой язык, 2012. 256 с.
2. Боярская Ю. А. ЕГЭ Английский язык. Руководство для подготовки к экзаменам. Москва: АТС; Астрель, 2004, 335 с.
3. Шевелева С. А. 100 типичных ошибок при изучении английского языка и как их исправить. Москва: Проспект 2012, 128 с.

